漢聲

共同信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 19[illegible], is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

禁煙笑話（五三三）

【續昨】不少大商店與富有之家。設有煙[illegible]。客人來了。奉茶之後。便一[illegible] [illegible]

[illegible]

行。

[illegible]

我所知道的「好好先生」褚民誼

[illegible]

沙漠無水無樹木 仍有小狐能稱霸

[illegible]

（譯自科學文摘）

笑不笑由你

★旅店的故事

旅店裏一個客人[illegible]

急煞人也

[illegible]

吸引了我們的注意。

己亥孟冬追悼民憲黨主席伍憲子宗長

[illegible]

奉和昭倫親義公所主席「七十老安謀殺」[illegible]

[illegible]

同舟

[illegible]

秋懷

馬漢嶽

其一

[illegible]

其二

[illegible]

寄題周懷翁青猗別墅

[illegible]

劫塵

[illegible]

【徐學寄自香港】

滿地可銀行

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

各要代家見去國外否 滿地可銀行可代汝將款去國外各會處匯兌 款項可能容易及快捷 交付用電匯票 或航空匯均可達到 香港南洋新金山美國及其他許多各國 滿地可銀行無論何支行均樂意為汝付銀匯外國家用 滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
漢路藥材舖

[illegible]
Rexall Nerve Tonic
每樽七毛五及壹元五毛
[illegible] Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847

精神及魄力 是汝所需得
[illegible]
每盒五元

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
[illegible]

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
344 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽
請問李榮
[illegible]

加拿大 雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸
[illegible]

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉打物留贖壹年秘密交易

本公司有鑽石、手錶、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣，價錢相宜，[illegible]

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
143 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

新到馳名佳釀
白玫瑰露酒 正參元補酒
紅五加皮酒 虎骨木瓜酒
精製大帮「臘腸臘鴨」發客

合益有限公司
Hop Yick Co
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE [illegible]

精製大帮
[illegible]

五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

堅利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
Phone MU5-[illegible]

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師總易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女侍應呀。請來嘗試吓。